BESCHIKKING VAN HET HOF
VAN 1 JULI 1981 [1]

Ireks-Arkady GmbH
tegen Europese Economische Gemeenschap

Zaak 238/78

In zaak 238/78,

IREKS-ARKADY GMBH,

verzoekster,

tegen

EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

in de persoon van

1. Raad van de Europese Gemeenschappen,

2. Commissie van de Europese Gemeenschappen,

verweerster,

betreffende een procedure krachtens de artikelen 178 en 215, tweede alinea, EEG-Verdrag,

geeft

1 — Procestaal: Duits.

HET HOF VAN JUSTITIE

samengesteld als volgt: J. Mertens de Wilmars, president, P. Pescatore, Mackenzie Stuart en T. Koopmans, kamerpresidenten, A. O'Keeffe, G. Bosco, A. Touffait, O. Due, E. Everling, A. Chloros en F. Grévisse, rechters,

advocaat-generaal: F. Capotorti
griffier: A. Van Houtte

de navolgende

BESCHIKKING

De feiten en het procesverloop

1. Bij verzoekschrift, neergelegd ter griffie van het Hof op 30 oktober 1978, heeft verzoekster krachtens de artikelen 178 en 215, tweede alinea, EEG-Verdrag, beroep ingesteld strekkende tot veroordeling van verweerster tot betaling van DM 1 306 968,01, vermeerderd met interessen ad 6 % vanaf 1 december 1977, welk bedrag volgens verzoekster gelijk is aan de restituties bij de produktie van quellmehl waarop deze onderneming aanspraak zou hebben kunnen maken indien in het tijdvak van 1 augustus 1974 tot 19 oktober 1977 het gebruik van maïs voor de produktie van quellmehl recht zou hebben gegeven op dezelfde restituties als het gebruik van maïs voor de produktie van zetmeel.

2. Bij interlocutoir arrest van 4 oktober 1979 (Jurispr. 1979, blz. 2955), heeft het Hof de Gemeenschap veroordeeld om ter zake van de produktie van quellmehl voor de broodbereiding aan verzoekster het met de vorenbedoelde restituties overeenkomende bedrag te betalen, vermeerderd met interessen ad 6 % vanaf de datum van het arrest. Voorts verklaarde het Hof dat partijen binnen 12 maanden na de uitspraak van het interlocutoir arrest het Hof een becijfering zouden overleggen van het in gemeen overleg vastgestelde schadevergoedingsbedrag.

3. De door het Hof gestelde termijn is meermaals verlengd, laatstelijk op 4 januari 1981.

4. Bij brief van 5 januari 1981 deelden partijen het Hof mee, dat zij in gemeen overleg het bedrag van de schadevergoeding hadden bepaald op DM 1 159 058,86 vermeerderd met interessen ad 6 % vanaf 4 oktober 1979, doch dat zij er niet in waren geslaagd tot overeenstemming te komen ten aanzien van de kosten. Dienvolgens verzochten zij het Hof, uitspraak te doen over de verdeling en begroting van deze kosten.

In rechte

1 Aangezien partijen het schadevergoedingsbedrag in gemeen overleg hebben vastgesteld, zijn er termen aanwezig om zaak 238/78 in het register van het Hof door te halen.

2 Krachtens artikel 69, paragraaf 1, van het Reglement voor de procesvoering doet het Hof uitspraak ten aanzien van de proceskosten in het arrest of in de beschikking waardoor het geding wordt beëindigd.

3 Bij interlocutoir arrest, op 4 oktober 1979 in de onderhavige zaak gewezen (Jurispr. 1979, blz. 2955), heeft het Hof de uitspraak over de kosten aangehouden.

4 Bij brief van 5 januari 1981 heeft verzoekster het Hof gevraagd om een uitspraak over de invorderbare kosten.

5 Het staat derhalve aan het Hof, over de verdeling van de proceskosten te beslissen, opdat de Tweede kamer de invorderbare kosten zou kunnen begroten.

6 Ingevolge artikel 69, paragraaf 2, van het Reglement voor de procesvoering moet de in het ongelijk gestelde partij in de kosten worden verwezen.

7 Krachtens de derde paragraaf van dat artikel kan het Hof de proceskosten geheel of gedeeltelijk compenseren indien de partijen onderscheidenlijk op een of meer punten in het ongelijk worden gesteld, en voorts wegens bijzondere redenen.

8 Blijkens het interlocutoir arrest zijn de Raad en de Commissie voor wat de essentie van hun middelen betreft, in het ongelijk gesteld. De verlaging van het gevorderde bedrag als resultaat van de onderhandelingen tussen partijen is niet van dien omvang, dat de verdeling van de kosten daardoor kan worden beïnvloed.

9 Derhalve dient de Europese Economische Gemeenschap in alle kosten te worden verwezen.

HET HOF VAN JUSTITIE

beschikt:

1. **Zaak 238/78 wordt doorgehaald in het register van het Hof.**

2. **De Europese Economische Gemeenschap wordt verwezen in de kosten.**

Luxemburg, 1 juli 1981.

De griffier

A. Van Houtte

De president

J. Mertens de Wilmars